

Хоронек С.С., Рукавишникова С.М., Дунькович Ж.А.
**ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ ПОДХОД
ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ВНЕАУДИТОРНОЙ РАБОТЫ**
*Военная академия Республики Беларусь,
Минск, Беларусь*

Аннотация. В статье рассматривается роль внеаудиторной работы в процессе изучения русского языка как иностранного с точки зрения лингвокультурологического подхода. Представлен опыт организации внеаудиторной работы в Военной академии Республики Беларусь.

Ключевые слова: внеаудиторная работа, культура, русский язык как иностранный.

Horoneco S., Rukavishnikova S., Dunkovich Zh.

**LINGUOCULTUROLOGICAL APPROACH
WHEN ORGANIZING EXTRA-AUDIO WORK**

*The educational establishment «Military Academy of the Republic of Belarus»
Minsk, Belarus*

Abstract. The article discusses the role of extracurricular work in the process of studying Russian as a foreign language from the point of view of the linguocultural approach. The experience of organizing extracurricular work at the Military Academy of the Republic of Belarus is presented.

Keywords: extracurricular work, culture, Russian as a foreign language.

Изучение любого иностранного языка предполагает не только усвоение лексико-грамматического строя данного языка, но и знакомство с культурой страны изучаемого языка. Успешные контакты с представителями других культур невозможны без знания особенностей этих культур и практических навыков в межкультурном общении. Для того, чтобы построить общение с другими людьми, принадлежащими другой культуре, следует знать специфику этой культуры. Как утверждает М.В. Овчинникова, «для человека, ставящего перед собой цель овладеть иностранным языком, важен не столько высокий уровень развития навыков чтения, письма, перевода, сколько межкультурная или социокультурная компетенция – способность соотносить язык и культуру своей страны с языком и культурой страны изучаемого языка, легко ориентироваться в национальных особенностях характера носителей языка, истории, культуре, обычаях страны изучаемого языка» [3, с. 123].

Одной из основных задач обучения иностранному языку, в том числе русскому языку как иностранному (РКИ), является формирование коммуникативной компетенции, которая предполагает не только общение на иностранном языке в рамках профессиональной деятельности, но и участие в межкультурном диалоге.

Изучение культуры другой страны, знакомство с её реалиями, познание особенностей поведения и традиций её жителей способствуют развитию

социокультурной компетенции, что в конечном счёте даёт возможность свободно общаться с носителями языка других культур.

Наиболее легко и непринуждённо усвоить сведения о культуре и традициях носителей языка помогают различные внеаудиторные мероприятия. Внеаудиторная работа – это неотъемлемая и важная часть современного образовательного процесса. Она является продолжением и дополнением аудиторной работы.

Внеаудиторная работа в преподавании РКИ имеет большое значение для всего процесса обучения языку. Она не только углубляет знания языка, но и способствует расширению культурного кругозора студентов, развитию их творческих способностей. Внеаудиторная работа также организует свободное время студентов, развивает коммуникативные навыки, обогащает учебную деятельность новыми знаниями и ценностями, раскрывает таланты (актерское мастерство, вокальные данные и т. д.), создаёт условия для самореализации, самовыражения и самоутверждения, повышает самооценку. Во время внеаудиторных мероприятий у иностранных студентов исчезают психологические барьеры, они легче усваивают сведения о культуре и традициях носителей языка.

Внеаудиторная работа – важная составная часть учебно-воспитательного процесса кафедры русского языка и культуры речи Военной академии Республики Беларусь. Свою цель преподаватели кафедры видят не только в том, чтобы помочь учащемуся усвоить учебную программу, но и в том, чтобы сформировать их страноведческую компетенцию, помочь каждому раскрыть себя, познать свои возможности, обнаружить способности.

Основными направлениями внеаудиторной работы кафедры является проведение экскурсий, содержащих информацию познавательного, страноведческого и воспитательного характера, различных тематических вечеров, творческих встреч с деятелями культуры, посещение театров, спортивных мероприятий, участие в вузовских и республиканских олимпиадах по русскому языку, в телевизионном фестивале солдатской песни «Звезда».

Среди академических внеаудиторных мероприятий следует отметить проект «По странам и континентам», где иностранные курсанты и слушатели на русском языке рассказывают о своих странах, выступают в национальных костюмах, поют национальные песни, исполняют национальные танцы.

Ежегодно преподаватели кафедры организуют и проводят академический конкурс ораторского мастерства «Язык. Общество. Культура. Армия», где курсанты и слушатели Военной академии готовят публичное выступление на одну из предлагаемых тем и демонстрируют свои ораторские способности.

К празднику Победы в Великой Отечественной войне приурочены конкурс литературного чтения «Во имя мира на земле» и республиканская лингвокультурологическая научно-практическая конференция «Поклонимся великим тем годам».

Традицией стало проведение в Военной академии республиканской научно-практической конференции «Язык и культура как национальное

достояние в поликультурном пространстве» и республиканского конкурса ораторского мастерства «Златоуст», в которых принимают участие иностранные студенты из многих вузов Беларуси.

Курсанты и слушатели Военной академии Республики Беларусь также являются участниками и неоднократными победителями Международного конкурса ораторского мастерства «Цицероний».

На подобных внеаудиторных мероприятиях происходит полноценное общение носителей разных этнических социумов. Иностранные учащиеся имеют возможность не только пообщаться на русском языке, но и увидеть чужую культуру сквозь призму собственной. Через сопоставление фактов двух культур иностранцы приобщаются к культуре страны изучаемого языка, сравнивают эти факты с подобными в своей стране. В итоге происходит процесс взаимообогащения культур. Например, в своём выступлении курсант из Венесуэлы рассказал, что «в каждой стране кроме традиционных национальных символов имеются также и неофициальные символы. В Беларуси – это цветок василька, могучий зубр, прекрасный аист. Аналогичные символы есть и в Венесуэле. Национальный цветок Венесуэлы – орхидея. Он так же красив и ярок, как вся природа Венесуэлы. Национальное дерево страны – арагуаней. Оно очень напоминает яркое венесуэльское солнце. Национальная птица Венесуэлы – турпиль. Она тоже символизирует яркую венесуэльскую природу».

Китайский офицер в своём выступлении сказал: «Наши страны очень разные, но, тем не менее, мы имеем и много общего. Даже в неофициальных названиях Беларуси и Китая можно найти общие черты. Мы – Поднебесная, а вы – Синеокая. Цвет неба и цвет воды – они ведь одинаковые».

Курсантка из Венесуэлы, отметила: «Несмотря на все трудности, с которыми сталкиваются иностранцы при изучении русского языка, только в вашем языке есть слова, наполненные богатым духовным смыслом: счастье – это значит соучастие; спасибо – не что иное, как спаси Бог; здравствуй – здоровья желаю; прощай – я тебя прощаю...».

Как показывает опыт, участие во внеаудиторных мероприятиях в значительной степени повышает у иностранных курсантов и слушателей интерес к изучению русского языка, расширяет их кругозор, помогает поверить в себя, удовлетворяет потребность в достижении успеха, формирует коммуникативную культуру, воспитывает уважение и любовь к родному и иностранному языкам.

Таким образом, внеаудиторная работа позволяет знакомить иностранных студентов с русским языком через изучение страноведческого и культурологического материала. Но не менее важно «обучение культуре страны изучаемого языка базировать на сравнительно-сопоставительном анализе с родной культурой обучаемых как одной из форм приобретения фоновых знаний о поведенческой культуре носителей изучаемого языка в социокультурном контексте» [2, с.138]. Несмотря на то, что внеаудиторная работа формально не входит в учебный процесс, в реальности она оказывается эффективным средством при обучении РКИ.

Литература

1. Казьмерчук, А.В. Внеаудиторная деятельность как средство интенсификации профессионального обучения в высшем учебном заведении // Вестник Томского государственного педагогического университета. – 2013. – № 9 (137). – С. 54 – 60.

2. Колесникова, В.В. Муллинова, О.А. Муллинова, Т.А. «Преподавание русского языка как иностранного в контексте межкультурной коммуникации», Педагогические науки URL: [<https://cyberleninka.ru/article/n/prepodavanie-russkogo-yazyka-kak-inostrannogo-v-kontekste-mezhkulturnoy-kommunikatsii>] 21.11.18

3. Овчинникова, М.В. Научно-методические основы формирования социокультурной компетенции при обучении русскому языку американских учащихся (на материале учебных видеофильмов): Дис. канд. педагог. наук. – М., 2006. – 219 с.

4. Холод, Н.И. Егорова, О.С. Формы и методические принципы организации внеаудиторной деятельности студентов по иностранному языку // Ярославский педагогический вестник. – 2014. – № 4. – Т. 2: Психолого-педагогические науки. – С. 108 – 113.